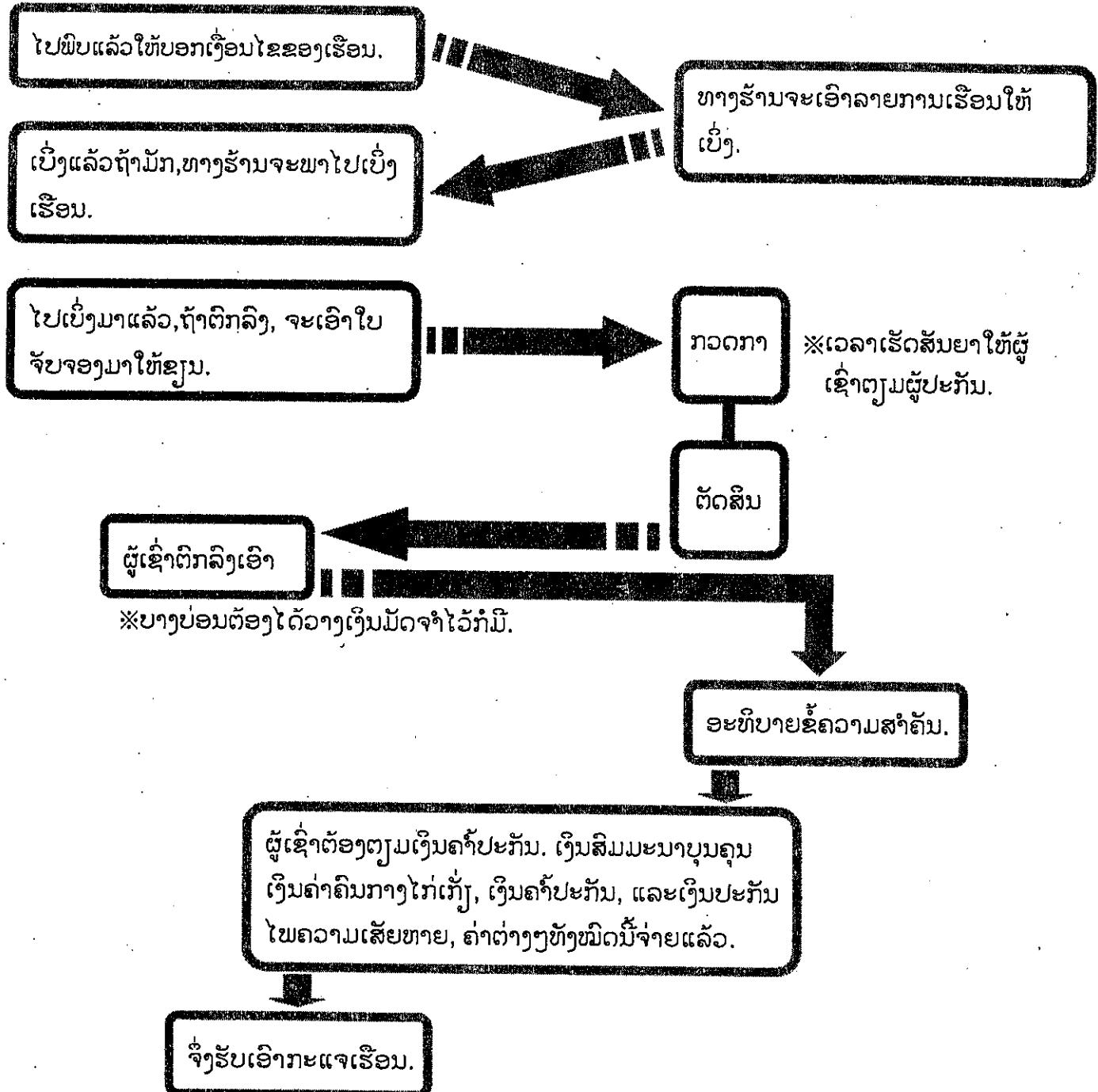


ຫາລັກງານ ໄປຂໍ້ເຊົ່າເຮືອນ

ເຮັດຕາມລຳດັບເວລາໄປຂໍ້ເຊົ່າເຮືອນ,

[ຄືນຕ່າງດ້າວ]

[ຄືນປະຈຳຮ້ານຈັດສັນບັນເຊົ່າ]



ຄໍາເຕືອນ : ຢູ່ປະເທດຍື່ປຸນ, ຫໍ້ຮ້ານຈັດສັນບັນເຊົ່ານີ້ເຮືອນໃຫ້ເຊົ່າ; ແຕ່ວ່າເຮືອນທັງຫລາຍເປັນຂອງສ່ວນບຸກຄົນ. ສະນັ້ນ, ທ່າງຮ້ານ ພິໄດ້ຊັ້ງ ຈັດສັນບັນເຊົ່າຈຶ່ງມີໜ້າທີ່ເປັນຄົນກາງຊອກຫາເຮືອນໃຫ້ແກ່ຜູ້ຢາກເຊົ່າ.

ກົດລະບຽບຂອງການຍ້າຍເຮືອນ

住宅の引越しルール(ラオス語版)

ເວລາຈະຍ້າຍເຮືອນ, ຕ້ອງໄດ້ຕິດຕໍ່ຫາໄຮງການເມືອງ, ກົມໄຟຟ້າ, ບ່ອນກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆ ແລະ ໃຫ້ຕິດຕໍ່ຫາເຈົ້າຂອງເຮືອນ ຫລື ຮັການ (ຝີໂດຊ້ງ) ແລ້ວ ຈຶ່ງຈັດແຈ້ງມູນເຄື່ອງ.

[ກ່ອນຈະຍ້າຍ] [引っ越し 前]

1. ໃຫ້ໄປຫາ

(ເຈົ້າຂອງເຮືອນ)

ທີ່ໄປຮັການ

(ຝີໂດຊ້ງ)

ເພື່ອກວດເບິ່ງໃບສັນຍາເຊົ້າເຮືອນ, ແລ້ວ ຄອບຍົກເລີກສັນຍາເຊົ້າ.

2. ຕິດຕໍ່ຫາ ໄຟຟ້າ, ແກັ້ສ, ນັກປະປາ, ຄອບຈະເຊົ້າໃຊ້, ແລະ ໃຫ້ໄປແຈ້ງການຍົກຍ້າຍທີ່ໄຮງການເມືອງດ້ວຍ.

ໄປບໍລິສັດ ນັກປະປາ, ໄຟຟ້າ, ແກັ້ສ, ເພື່ອຄິດ
ຕ່າງໆ ໂດຍໃບສັນຍາ.



ນັກປະປາ ໄປແຈ້ງທັງການ ນັກປະປາ ທີ່ໄກເຮືອນ.

ໄຟຟ້າ ໄປແຈ້ງກົມໄຟຟ້າ ຫລື ສາຂາ ທີ່ໄກເຮືອນ.

ແກັ້ສ
■ ແກັ້ສ ທີ່ໃຫ້ໄປບໍລິສັດ ໂຕກງວ
ແກັ້ສ ທີ່ໄກເຮືອນ.
■ ແກັ້ສ ບັງ ໃຫ້ໄປຮັການຂາຍແກັ້ສ
ທີ່ໄກເຮືອນ.

ເອົາທີ່ຢູ່ໃໝ່, ເບີໂທ, ຂື່ບໍລິສັດ, ເບີໂທບໍລິສັດ
ໄປແຈ້ງ ທີ່ທ້ອງການໄປສະນີ.

ໂທລະສັບ ໄປແຈ້ງບໍລິສັດ NTT ທີ່ໄກເຮືອນ.

ໄປ ສະ ນີ ໄປທ້ອງການໄປສະນີ ທີ່ໄກບ້ານ.

ເວລາຍົກຍ້າຍຈະຕຸ້ມ (ສິ່ງຂອງໃຫ້ຢ່າງ)
ໄຮງການເມືອງ ມາ ເອົາ.

ຂໍ້ຕົ້ອນ ໄປແຈ້ງ ໄຮງການເມືອງ.

[ມີຢ້າຍອອກ] [引っ越し 時]

1. ຂົນເຄື່ອງອອກໃຫ້ໜົດ. ປັດກວດທ້ອງໃຫ້ກັງງູງ

→ ຂົນເຄື່ອງອອກໃຫ້ໜົດ, ປັດກວດທ້ອງໃຫ້ກັງງູງ.
ຂໍ້ຕົ້ອນ ປະໄວ້ບໍ່ໄດ້ເຕັດຂາດ.

2. ກວດກາເບິ່ງທຸກໆທ້ອງໃຫ້ລົງບລ້ອຍ

→ ສິ່ງທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນີ້, ສໍາຄັນທີ່ສຸດໃຫ້ບອກເຈົ້າຂອງ
ເຮືອນຫລື ບອກຮັການ (ຝີໂດຊ້ງ) ແຫ້ງ. ແລະ ໃຫ້ນັບຖືກິດ
ລະບຽບຢູ່ໃນໃບສັນຍາເຊົ້າເຮືອນນັ້ນໃຫ້ດີດ້ວຍ.

• ແລ້ວ ເອົາກະແຈໄປສິ່ງ.
• ຄິດໄລ່ເອົາເງິນຄ່າປະກັນແລະອື່ນໆຄືນ.

◆ ຫລັງຈາກຍ້າຍແລ້ວງ, ພາຍໃນ 14 ມື້, ໃຫ້ໄປແຈ້ງທີ່ຢູ່ໃໝ່ ທີ່ໄຮງການເມືອງ.

◆បំណុលកាប់រំលែនចាប់តិច

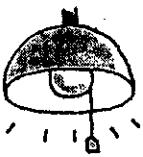
◆連絡先メモ



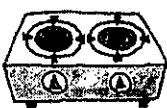
បំលិតតុដំណើនបានខ្លួន ឬលី ជោខទូរទឹន	ផ្ទៃបំលិតតុ ផ្ទៃជោខទូរទឹន លេខទូរសព្ទ: ()
---------------------------------------	---



ប៉ុ បេ បា す い ど う 水 道	បានការងារ ឬលី មីថុ លេខទូរសព្ទ: ()	សាខា ធម៌រោងភាព
-----------------------------	--	-------------------



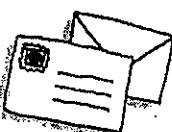
ឈ ឃោ នា 電 氣 氣	កិមិឈឃោតាងក្សវ លេខទូរសព្ទ: ()	សាខា
------------------	-----------------------------------	------



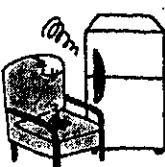
ហ វ ស ガ ス	តាងក្សវ រៀនស ការងាររៀនសប់ LPG (សាខា
--------------	------------------------------------	------



ហ ល ស ប 電 話	NTT ឬលី បំលិតតុហ ល ស ប (សាខា
----------------	-----------------------------	------



ប ែ ស ន ិ 郵 便	បានការងារបែសនិ	សាខា
------------------	----------------	------



ន េ ម ឃ ី ប ែ ន	មីថុ លេខទូរសព្ទ: ()	ធម៌រោងភាព
--------------------	-------------------------	-----------

* ផ្តល់បន្ទុកឈ្មោះអាជីវកម្មិយៗ និងលេខទូរសព្ទ ដើម្បីបង្ហាញការងារ ឬបំណុល។

សម្រាប់រឿងការងារ ឬបំណុល ដែលត្រូវបង្ហាញការងារ ឬបំណុល។

◆ បំណុលពីចំណែក : (ស្ថិកសាស្ត្រ ឯកសារបំណុល ឬបំណុលពីចំណែក)

ទីតាំង : 〒231-8458 YOKOHAMA-SHI NAKA-KU TOKIWA-CHO 1-7

លេខទូរសព្ទ : 045 - 228 - 1752 (ធម៌រោងភាព)

ຫຼັກການເວລາເຊົ່າເຮືອນ

ຫ້ອງການຈັດສັນບ້ານເຊົ່າ → ເປັນບ່ອນ ຊື້ຂາຍ, ປ່ຽນ, ໃຫ້ເຊົ່າ, ຖ້າຈະເຊົ່າ ເຊົ້າໄປຢູ່ ຕ້ອງໄດ້ ເຮັດສັນຍາເຊົ່າກັບ ຫ້ອງການຄຸ້ງກ່າວ.

ຄ່າເຊົ່າ → ເຖິງຄ່າເຊົ່າເຮືອນ, ທຸກໆເຕືອນຕ້ອງຈ່າຍ. ຖ້າເຊົ່າກາງເຕືອນ ຈະຄິດໄລ່ຕາມມື້.

ຄ່າສ່ວນລວມ (ຄ່າຄຸ້ມຄອງ) → ຄັນໃດ ລະບຽງ ເປັນບ່ອນໃຊ້ນໍາກັນ, ຄ່າໄຟຟ້າ ຕ້ອງຈ່າຍຕ່າງໜາກ.

ຄ່າບ່ອນຈອດລິດ → ບ່ອນຈອດລິດຂອງໂຕເອງ ທຸກໆເຕືອນຕ້ອງຈ່າຍ, ບໍ່ກ່ຽວກັບຄ່າເຊົ່າເຮືອນ.

ເງິນມັດຈຳ → ເຖິງຈຳນວນນີ້, ເວລາເຮັດສັນຍາເຊົ່າ ເຈົ້າຂອງເຮືອນ ຈະບຶ້ງເອີ້ນວ່າ ຈຳນວນ 1 ເດືອນ ຫາ 3 ເດືອນ ຂອງຄ່າເຊົ່າເຮືອນ. ເວລາຈ່າຍຄ່າເຮືອນບໍ່ໄດ້ ເວລາຈະຍ້າຍອອກ ໄດ້ ສ້ອມແປງເຮືອນ ບ່ອນໃດ ບ່ອນນີ້ແລ້ວ, ຖ້າເງິນຍັງເຫຼືອຈະສິ່ງຄືນ.

ເງິນຂອບໃຈ → ເວລາເຊັ້ນສັນຍາເຊົ່າເຮືອນ ຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍໃຫ້ເຈົ້າຂອງເຮືອນ. ປະມານ 1 ເດືອນຫາ 2 ເດືອນຂອງຄ່າເຊົ່າເຮືອນ. ສ່ວນຫຼວງຫຼາຍຈະບໍ່ສິ່ງຄືນ.

ຄ່ານາຍໜ້າ → ຄ່າເຮັດເອກກະສານຂອງຫ້ອງການຈັດສັນບ້ານເຊົ່າ. ຈຳນວນ 1 ເດືອນຂອງຄ່າເຊົ່າເຮືອນ.

ຄ່າປະກັນໄພຄວາມເສັຍຫາຍ → ເວລາເຊັ້ນສັນຍາຢ່ານເຄື່ອງເຮືອນເພັ້ງຖ້າເຊົ້າປະກັນໄພຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍ.

ຄ່າຕໍ່ສັນຍາເຊົ່າ → ຂ່ວງເຊົ່າເຮືອນມີກຳໜົດ 2 ປີ. ຖ້າຈະຢູ່ຕໍ່ອີກ, ເວລາຕໍ່ສັນຍາຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ, ແຕ່ວ່າ ບາງບ່ອນບໍ່ເອົາກຳມື.

ຜູ້ປະກັນ → ○ ຜູ້ຄ້າປະກັນ ⇒ ຜູ້ຢູ່ຈ່າຍຄ່າເຮືອນບໍ່ໄດ້ ຫຼື ຈ່າຍຄ່າສ້ອມແປງເຮືອນບໍ່ໄດ້ ຜູ້ປະກັນຕ້ອງ ເປັນຜູ້ຈ່າຍ. ຜູ້ປະກັນຕ້ອງໃຫ້ມີລາຍໄດ້ປະຈຳປີ.

○ ລະບົບຄໍ້າປະກັນຂອງຫ້ອງການບໍລິຫານ

- ຜູ້ຈະເຊົ່າເຮືອນຢູ່ໃນເມືອງ ກະວ່າຊະກີ ຕ້ອງການລະບົບນີ້ ຮັບປະກັນໃຫ້ນັ້ນ, (ມີສິດໃຊ້ໄດ້). ສອບຖາມ ທີ່ ໂຮງການເມືອງ ພະແນກ ຄຸ້ມຄອງເຮືອນ ຫຼື ສອບຖາມ ນຳ ຄານກະວ່າ ກາຍກົກກົປົງ ສີມ່າຍ ຊັບປອດ ແຊນຕ້າ ກໍໄດ້.

- ຜູ້ຈະເຊົ່າເຮືອນຢູ່ໃນເມືອງ ໂປ່ງໂກຮາມມໍາ ຕ້ອງການລະບົບນີ້ ຮັບປະກັນໃຫ້ນັ້ນ, (ມີສິດໃຊ້ໄດ້). ສອບຖາມ ທີ່ ໂຮງການເມືອງ ພະແນກ ມຄອງເຮືອນ ຫຼື ສອບຖາມ ນຳ ມາຈີ ສີກິລີ ໄຊດັງ ແຊນຕ້າ ຫຼື ສອບຖາມນຳ ຄານກະວ່າ ກາຍກົກກົປົງ ສີມ່າຍ ຊັບປອດ ແຊນຕ້າ ກໍໄດ້.

○ ບໍລິສັດຄໍ້າປະກັນຂອງເອກະຊົນ ⇒ ຖ້າຢາກໃຫ້ຮັບປະກັນໃຫ້ ຖາມ ພິໂດ-ຊັ້ງ ໂດກົງ.

ສັນຍາເຊົ່າເຮືອນນຳພື້ນຖານ → ຂໍເຊົ່າໂດຍກົງ. ເວົ້າແລ້ວ ຖ້າບໍ່ມີເຫດຜົນຫຍັງຫຼາຍ ຈະຂໍເຊົ່ານຳເຈົ້າຂອງເຮືອນໂດຍກົງໄລດໍກໍໄດ້ (ຖືວ່າ ເຊົ່າກັນຢູ່ແບບທຳມະດາສາມັນ) ເວລາຕໍ່ສັນຍາ ຈະຕໍ່ວ່າ ຫຍັງບໍ່ໄດ້. ຖ້າຈະໃຫ້ຢູ່ຕໍ່ ບາງເຫຼືອ ຈະມີເນື້ອໃນ ບົງອອກມາອີກ ກໍເປັນໄປໄດ້.

ສັນຍາເຊົ່າເຮືອນໄລຍະຍາວ → ເນື້ອໝົດສັນຍາເຊົ່າ, ຈະບໍ່ໃຫ້ຕໍ່ອີກ, ກໍຖືວ່າ ຫົດສັນຍາກັນ. ຈະຕໍ່ແບບທຳມະດາ ຫຼື ຕໍ່ແບບຍາວນານ, ໃຫ້ກວດກາເບິ່ງຕື້.

ບໍລິສັດຄຸ້ມຄອງ → ເຄື່ອງໃຊ້ຢູ່ໃນເຮືອນຕິດຂັດ ປຶກສານຳ ບໍລິສັດ ຄຸ້ມຄອງເຮືອນ.